



CZ

Použití:

Dvouplášťový nerezový mlékovar je určen k vaření a ohřívání mléka, čokolády, pudinků a plev ve vodní lázni. Pomáhá omezit připalování ohřívaného pokrmu.

Před použitím sejměte pišťalku a otvorem nalijte vodu do prostoru mezi oběma pláště. Poté pišťalku nasadte zpět. Mlékovar nikdy nepoužívejte bez vody v meziplášti, mohlo by dojít k poškození výrobku. Do mlékovaru o objemu 2,5 l nalijte cca 0,3 l vody.

Během používání se voda uvnitř pláště začne vařit a pišťalka únikem páry signalizuje dosažení teploty cca 90 °C. Po zaznění tohoto signálu doporučujeme snížit výkon zdroje tepla nebo ohřev vypnout a ponechat mlékovar ještě 1–2 minuty na vypnuté varné zóně. Slabé pískání může být slyšet po celou dobu vaření nebo ohřevu.

Pokrm vylévejte vždy přes okraj protilehlý k pišťalce.

Sendvičové dno má termoakumulační vlastnosti, pomáhá šetřit energii a umožňuje vypnout zdroj tepla s předstihem před ukončením vaření.

Bezpečnostní pokyny:

Nebezpečí opaření a popálení

Během používání se tělo nádoby i pišťalka zahřívají na vysokou teplotu. Při manipulaci dbejte maximální opatrnosti. Používejte kuchyňské chňapky nebo jinou vhodnou ochranu rukou. Horká pára unikající z pišťalky může způsobit opaření. Nedotýkejte se pišťalky a nesnímejte ji během ohřevu ani bezprostředně po něm. Pišťalku vždy směřujte od těla a obličeje.

Při vylévání horkého obsahu může z otvoru mezipláště unikat horká pára. Nenaklánějte se nad nádobu obličejem. Při vylévání postupujte plynule a pomalu, aby nedošlo k vyšpláchnutí horkého obsahu přes okraj nádoby. Nepoužívejte mlékovar k jiným účelům, než pro které je určen. Výrobek nepoužívejte v dosahu dětí. Mlékovar smí používat pouze osoby poučené o bezpečném používání, které si uvědomují možná nebezpečí.

Riziko přetlaku a úniku horké páry

Před každým použitím zkontrolujte, zda je otvor s pišťalkou čistý a průchodný, aby mohla pára bezpečně unikat. Nikdy neucpávejte otvor pišťalky. Nepoužívejte výrobek, pokud je pišťalka poškozená nebo chybí. Příliš silný zvuk pišťalky může signalizovat příliš vysoký výkon ohřevu. V takovém případě výkon snižte. Pokud pišťalka nevydává žádný zvuk, může být výkon ohřevu příliš nízký nebo může chybět voda v meziplášti. Zkontrolujte množství vody a případně upravte výkon ohřevu.

Použití vodní lázně

Před každým zahájením ohřevu naplňte meziplášť doporučeným množstvím čisté vody. Pokud je meziplášť prázdný, hrozí přehřátí dna a poškození nádoby. Nikdy nezahřívajte mlékovar prázdný ani bez vody v meziplášti. Nedoplňujte vodu do mezipláště během používání, pokud jsou nádoba nebo voda uvnitř horké. Hrozí prudké vytrysknutí horké vody nebo páry. Nádobu vždy nejprve nechte vychladnout a až poté doplňte doporučené množství vody.

Riziko poškození výrobku

Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje známky deformace, netěsnosti nebo mechanického poškození. Zabraňte pádům a silným nárazům.

Bezpečné používání při ohřevu

Mlékovar je vhodný pro všechny běžné typy ohřevu včetně indukce. Průměr varné zóny by neměl přesahovat průměr dna nádoby. U plynového ohřevu nesmí plamen přesahovat okraj dna nádoby. Nenechávejte výrobek během ohřevu bez dozoru.

Čištění a údržba:

Před čištěním nechte výrobek zcela vychladnout.

Neponořujte horký výrobek do studené vody.

Pravidelně kontrolujte a čistěte otvor pišťalky.

Nemyjte v myčce nádobí.

Nepoužívejte abrazívni čistící prostředky ani kovové drátěnky, které mohou poškodit povrch.

Před uskladněním vylijte přebytečnou vodu z mezipláště.

Objeví-li se uvnitř nádoby bílé skvrny, vyčistěte je octem, několika kapkami citronové šťávy nebo speciálním prostředkem na čištění nerezového nádobí.

Při přehřátí prázdné nádoby nebo nádoby s nedostatečným množstvím vody v meziplášti se může na povrchu objevit fialové až hnědé zabarvení. Toto zabarvení neomezuje funkčnost ani zdravotní nezávadnost nádobí, není vadou výrobku a nemůže být předmětem reklamace.

SK

Použitie:

Dvojpľášťový nerezový mliekovar je určený na varenie a ohrievanie mlieka, čokolády, pudingov a poliev vo vodnom kúpeli. Pomáha obmedziť pripaľovanie ohrievaného pokrmu.

Pred použitím zložte pišťalku a otvorom nalejte vodu do priestoru medzi oboma plášťami. Potom pišťalku nasadte späť. Mliekovar nikdy nepoužívajte bez vody v medziplášti, mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku. Do mliekovaru s objemom 2,5 l nalejte cca 0,3 l vody.

Počas používania sa voda vo vnútri plášťa začne variť a pišťalka únikom pary signalizuje dosiahnutie teploty cca 90 °C. Po zaznení tohto signálu odporúčame znížiť výkon zdroja tepla alebo ohrev vypnúť a ponechať mliekovar ešte 1–2 minúty na vypnutej varnej zóne. Slabé pískanie môže byť počut' počas celej doby varenia alebo ohrievania.

Pokrm vždy vylievajte cez okraj oproti pišťalke.

Sendvičové dno má termoakumulačné vlastnosti, pomáha šetriť energiu a umožňuje vypnúť zdroj tepla s predstihom pred ukončením varenia.

Bezpečnostné pokyny:

Nebezpečenstvo oparenia a popálenia

Počas používania sa telo nádoby aj pišťalka zahrievajú na vysokú teplotu. Pri manipulácii dbajte na maximálnu opatrnosť. Používajte kuchynské chňapky alebo inú vhodnú ochranu rúk. Horúca para unikajúca z pišťalky môže spôsobiť oparenie. Nedotýkajte sa pišťalky a neskladajte ju počas ohrevu ani bezprostredne po ňom. Pišťalku vždy smerujte od tela a tváre.

Pri vylievaní horúceho obsahu môže z otvoru medziplášťa unikať horúca para. Nenakláňajte sa tvárou nad nádobu. Pri vylievaní postupujte plynulo a pomaly, aby nedošlo k výšplechnutiu horúceho obsahu cez okraj nádoby. Nepoužívajte mliekovar na iné účely, než na ktoré je určený. Výrobok nepoužívajte v dosahu detí. Mliekovar smú používať iba osoby poučené o bezpečnom používaní, ktoré si uvedomujú možné nebezpečenstvá.

Riziko pretlaku a úniku horúcej pary

Pred každým použitím skontrolujte, či je otvor s pišťalkou čistý a priechodný, aby mohla para bezpečne unikať. Nikdy neupchávajte otvor pišťalky. Nepoužívajte výrobok, ak je pišťalka poškodená alebo chýba. Príliš silný zvuk pišťalky môže signalizovať príliš vysoký výkon ohrevu. V takom prípade výkon znížte. Ak pišťalka nevydáva žiadny zvuk, môže byť výkon ohrevu príliš nízky alebo môže chýbať voda v medziplášti. Skontrolujte množstvo vody a prípadne upravte výkon ohrevu.

Použitie vodného kúpeľa

Pred každým začatím ohrevu naplňte medziplášť odporúčaným množstvom čistej vody. Ak je medziplášť prázdny, hrozí prehriatie dna a poškodenie nádoby. Nikdy neohrievajte mliekovar prázdny ani bez vody v medziplášti. Nedopĺňajte vodu do medziplášťa počas používania, ak sú nádoba alebo voda vo vnútri horúce. Hrozí prudké vystreknutie horúcej vody alebo pary. Nádobu vždy najskôr nechajte vychladnúť a až potom doplňte odporúčané množstvo vody.

Riziko poškodenia výrobku

Nepoužívajte výrobok, ak vykazuje známky deformácie, netesnosti alebo mechanického poškodenia. Zabráňte pádom a silným nárazom.

Bezpečné používanie pri ohreve

Mliekovar je vhodný pre všetky bežné typy ohrevu vrátane indukcie. Priemer varnej zóny by nemal presahovať priemer dna nádoby. Pri plynovom ohreve nesmie plameň presahovať okraj dna nádoby. Nenechávajte výrobok počas ohrevu bez dozoru.

Čistenie a údržba:

Pred čistením nechajte výrobok úplne vychladnúť.

Neponárajte horúci výrobok do studenej vody.

Pravidelne kontrolujte a čistite otvor píšťalky.

Neumývajte v umývačke riadu.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani kovové drôtenky, ktoré môžu poškodiť povrch.

Pred uskladnením vylejte prebytočnú vodu z medziplášťa.

Ak sa vo vnútri nádoby objavajú biele škvrny, vyčistite ich octom, niekoľkými kvapkami citrónovej šťavy alebo špeciálnym prostriedkom na čistenie nerezového riadu.

Pri prehriatí prázdnej nádoby alebo nádoby s nedostatočným množstvom vody v medziplášti sa môže na povrchu objaviť fialové až hnedé sfarbenie. Toto sfarbenie neobmedzuje funkčnosť ani zdravotnú neškodnosť riadu, nie je vadou výrobku a nemôže byť predmetom reklamácie.

PL

Zastosowanie:

Dwuścienny mlecznik ze stali nierdzewnej jest przeznaczony do gotowania i podgrzewania mleka, czekolady, budyniów oraz polew w kąpieli wodnej. Pomaga ograniczyć przypalanie podgrzewanej potrawy.

Przed użyciem zdejmij gwizdek i przez otwór nalej wodę do przestrzeni między obiema ściankami. Następnie ponownie załóż gwizdek. Nigdy nie używaj mlecznika bez wody w przestrzeni między ściankami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. Do mlecznika o pojemności 2,5 l wlej ok. 0,3 l wody.

Podczas użytkowania woda wewnątrz płaszcza zacznie się gotować, a gwizdek sygnalizuje osiągnięcie temperatury ok. 90 °C poprzez wydostającą się parę. Po usłyszeniu tego sygnału zalecamy zmniejszyć moc źródła ciepła lub wyłączyć ogrzewanie i pozostawić mlecznik jeszcze na 1–2 minuty na wyłączonej strefie grzewczej. Delikatny gwizd może być słyszalny przez cały czas gotowania lub podgrzewania.

Potrawę zawsze wylewaj przez krawędź znajdującą się po przeciwnej stronie gwizdka.

Dno wielowarstwowe ma właściwości akumulacji ciepła, pomaga oszczędzać energię i umożliwia wyłączenie źródła ciepła przed zakończeniem gotowania.

Wskazówki bezpieczeństwa:

Niebezpieczeństwo oparzenia i poparzenia

Podczas użytkowania korpus naczynia oraz gwizdek nagrzewają się do wysokiej temperatury. Podczas użytkowania zachowaj szczególną ostrożność. Używaj rękawic kuchennych lub innej odpowiedniej ochrony rąk. Gorąca para wydobywająca się z gwizdka może spowodować oparzenie. Nie dotykaj gwizdka ani nie zdejmuj go podczas podgrzewania ani bezpośrednio po jego zakończeniu. Gwizdek zawsze kieruj z dala od ciała i twarzy.

Podczas wylewania gorącej zawartości z otworu przestrzeni między ściankami może wydobywać się gorąca para. Nie pochylaj twarzy nad naczyniem. Podczas wylewania postępuj płynnie i powoli, aby zapobiec rozchłapywaniu gorącej zawartości poza krawędź naczynia. Nie używaj mlecznika do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Nie używaj produktu w zasięgu dzieci. Mlecznik mogą używać wyłącznie osoby poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania, świadome możliwych zagrożeń.

Ryzyko nadciśnienia i wydostawania się gorącej pary

Przed każdym użyciem sprawdź, czy otwór z gwizdkiem jest czysty i drożny, aby para mogła bezpiecznie uchodzić. Nigdy nie zatykaj otworu gwizdka. Nie używaj produktu, jeśli gwizdek jest uszkodzony lub go brakuje. Zbyt głośny dźwięk gwizdka może sygnalizować zbyt wysoką moc grzania. W takim przypadku zmniejsz moc. Jeśli gwizdek nie wydaje żadnego dźwięku, moc grzania może być zbyt niska lub w przestrzeni między ściankami może brakować wody. Sprawdź ilość wody i w razie potrzeby dostosuj moc grzania.

Stosowanie kąpieli wodnej

Przed każdym rozpoczęciem podgrzewania napełnij przestrzeń między ściankami zalecaną ilością czystej wody. Jeśli przestrzeń między ściankami jest pusta, grozi to przegrzaniem dna i uszkodzeniem naczynia. Nigdy nie podgrzewaj pustego mlecznika ani bez wody w przestrzeni między

ściankami. Nie dolewaj wody do przestrzeni między ściankami podczas użytkowania, jeśli naczynie lub woda wewnątrz są gorące. Grozi to gwałtownym wytryskiem gorącej wody lub pary. Zawsze najpierw pozostaw naczynie do ostygnięcia, a dopiero potem dolej zalecaną ilość wody.

Ryzyko uszkodzenia produktu

Nie używaj produktu, jeśli wykazuje oznaki odkształcenia, nieszczelności lub uszkodzenia mechanicznego. Chroń przed upadkami i silnymi uderzeniami.

Bezpieczne użytkowanie podczas podgrzewania

Młecznik jest odpowiedni do wszystkich standardowych rodzajów kuchenek, w tym indukcyjnych. Średnica pola grzewczego nie powinna przekraczać średnicy dna naczynia. W przypadku kuchenki gazowej płomień nie może wykraczać poza krawędź dna naczynia. Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas podgrzewania.

Czyszczenie i konserwacja:

Przed czyszczeniem pozostaw produkt do całkowitego ostygnięcia.

Nie zanurzaj gorącego produktu w zimnej wodzie.

Regularnie sprawdzaj i czyść otwór gwizdka.

Nie myj w zmywarce.

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani metalowych druciaków, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Przed przechowywaniem wylej nadmiar wody z przestrzeni między ściankami.

Jeżeli wewnątrz naczynia pojawią się białe plamy, usuń je za pomocą octu, kilku kropel soku z cytryny lub specjalnego środka do czyszczenia naczyń ze stali nierdzewnej.

W przypadku przegrzania pustego naczynia lub naczynia z niewystarczającą ilością wody w przestrzeni między ściankami na powierzchni może pojawić się fioletowe do brązowego przebarwienie. Przebarwienie to nie ogranicza funkcjonalności ani bezpieczeństwa zdrowotnego naczynia, nie stanowi wady produktu i nie może być podstawą reklamacji.

